

SCHAEFFLER

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

150635

Bolla Consegna / Lieferchein

No. bolle cons. Lieferschein-Nr.	Num. speziz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
43733931	50024158	2020-12-17
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Mausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE-

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP	MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkursbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0195959	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
	Bolla	43733931	ACCETTAZIONE MERCE	
	Magazzino	61/5961	Quantità dichiarata: 8262	
	N. ordine cliente	550003884502	Quantità effettiva:	
	Vostro riferimento	411	Tipo Imballaggio:	
	Dati supplementari	20170712	Quantità Imballi: 4	
			Conformità alle schede d'imballo: SI ☒ NO ☐	
			Data controllo: 18/12/20	
			Firma R	
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0039328124	di cui	1782# 671815348 001
	Charge	0039328124	di cui	2160# 671816078 002
	Charge	0039328124	di cui	2160# 671816080 003
	Charge	0039328124	di cui	2160# 671816082 004
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti
	4 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		TBA-500274
	160 P-14-R3215-1	SLC BL-300X200X147		TBA-520945
	4 P-26-SGP1	Pallet 800X600X150-SW-PP		
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	50024158-001	671815348	325,0	32,0 340476436718153480
	50024158-002	671816078	394,0	38,8 340476436718160785
	50024158-003	671816080	394,0	38,8 340476436718160808
	50024158-004	671816082	394,0	38,8 340476436718160822
	Somma per spediz.	50024158 4 colli	1507,0 148,4	1,718 m3
	SELF-COLLECTOR			
	Continuazione 2			

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

16:11

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1 - 3 • DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferachain

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
43733931	50024158	2020-12-17
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Haustuf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

PQSTQ SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Trasporto speci

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
AVIEXP43733931 À livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

16:11

1 Exemplar für den Absender
Exemplar für den Absender
Copy for sender

Rubryki obwiedziwe tuszem i innymi wypienia przewoźnik.
Die mit fet gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

Włączanie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

eTruck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) D-91074 Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 Schaeffler Technologies.			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) 1-70026 Modugno Via Dei Ciclamini Gertag BAYI			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) NIKA-INTER-TRANS Sp. z o.o. 00-514 WARSZAWA Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) 00-514 WARSZAWA, lok. 117 KKŚ: 0000526645 WP 0000526645, REGON: 147383903 00-514 WARSZAWA, lok. 117 KKŚ: 0000526645		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Carrier's reservations and observations		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos Pallet	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number 9	11 Waga brutto w kg Brutogewicht in kg Gross weight in kg 3542 kg
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³					
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty / Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 17.12.2020			15 Zapłać / Rückerstattung KUEHNLE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 91074 Herzogenaurach Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 NIKA-INTER-TRANS Sp. z o.o. 00-514 WARSZAWA ul. MARSZAŁKOWSKA, 84/92, lok. 117 KKŚ: 0000526645 NIP: 7010547806, REGON: 147383903 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		
24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość i data Ort und Datum Place and date 18.12.2020 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiedzenia załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.